

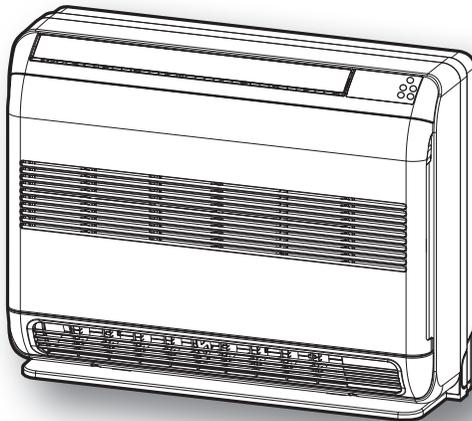
# TOSHIBA

R32 or R410A

***INVERTER***

## BEDIENUNGSANLEITUNG

DEUTSCH



### **KLIMAGERÄT**

Verwendung für die allgemeine Öffentlichkeit

**Innengerät (Einzigiger Typ)**

**RAS-B10, 13, 18J2FVG-E**

**Aussengerät (Einzigiger Typ)**

**RAS-10, 13, 18J2AVSG-E**

**RAS-10, 13J2AVSG-E1**

**Innengerät (Mehrfachtyp)**

**RAS-M07J2FVG-E**

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN



Lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.

### ■ Warnanzeigen am Klimagerät (Außer : RAS-M07J2FVG-E)

Warnanzeige	Beschreibung
 <p><b>CAUTION</b></p> <p><b>BURST HAZARD</b> Open the service valves before the operation, otherwise there might be the burst.</p>	<p><b>VORSICHT</b></p> <p><b>EXPLOSIONSGEFAHR!</b> Öffnen Sie vor dem Arbeitsgang die Versorgungsventile, da es anderenfalls zu einer Explosion kommen kann.</p>

- Bewahren Sie dieses Handbuch derart auf, dass der Bediener es leicht finden kann.
- Lesen Sie die Hinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, von Experten oder geschulten Anwendern in Geschäften, in der Leichtindustrie und in landwirtschaftlichen Betrieben oder für den kommerziellen Einsatz von Laien verwendet zu werden.
- Die hier beschriebenen Hinweise sind in GEFAHREN-, WARN- und VORSICHTSMASSNAHMEN unterteilt. Alle enthalten wichtige Informationen zur Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle erforderlichen Vorkehrungen.

### **GEFAHR**

- Installieren, reparieren und öffnen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie die Abdeckung nicht (hohe Spannungen). Wenden Sie sich für Installation- und Reparaturarbeiten immer an Fachpersonal.
- Auch bei ausgeschaltetem Gerät besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!
- Die Installation der Klimaanlage muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur Installation elektrischer Geräte erfolgen.
- Bei einer Festverdrahtung muss eine Möglichkeit zum Trennen der Anlage von der Stromversorgung mit eingebaut werden, die einen Trennabstand von mindestens 3 mm an allen Polen aufweist.
- Das Gerät muss in einem Raum ohne ständige Zündquellen gelagert werden (z. B. ohne offene Flammen, eingeschaltete Gasgeräte oder eingeschaltete Elektroheizungen).
- Um Bränden, Explosionen oder Verletzungen zu vermeiden, darf das Gerät nicht eingeschaltet sein, wenn in der Nähe des Gerätes schädliche Gase festgestellt worden sind (z. B. brennbare oder ätzende).

### **WARNUNG**

- Setzen Sie sich nicht über längere Zeit dem kalten oder warmen Luftstrom aus.
- Stecken Sie nicht Ihre Finger oder Gegenstände in den Luftauslass bzw. -einlass.
- Bei einer Störung (Brandgeruch usw.) stoppen Sie die Anlage, trennen Sie sie vom Stromnetz oder betätigen Sie den Trennschalter.

## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

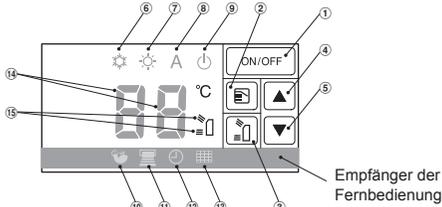
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder eine ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts erhalten haben, und auf eine sichere Art und Weise verstehen, dass die Verwendung mit Gefahren verbunden ist. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Personen (einschl. Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und Anleitung durch eine Aufsichtsperson bedienen.
- Die Klimaanlage muss von einem qualifizierten Installateur oder einem qualifizierten Servicetechniker installiert, gewartet, repariert und entsorgt werden. Wenn irgendeine dieser Tätigkeiten ansteht, fragen Sie einen qualifizierten Installateur oder einen qualifizierten Servicetechniker, diese Aufgabe zu übernehmen.
- Bei Kindern ist darauf zu achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie nur die Kühlmittel, die für das Außengerät zum Ergänzen oder Ersetzen vorgegeben sind. Andernfalls kann im Kältekreislauf ein außergewöhnlich hoher Druck erzeugt werden, wodurch Fehlfunktion, Explosion des Geräts oder Körperverletzungen verursacht werden können.
- Benutzen Sie keine anderen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Tauprozess zu beschleunigen oder das Gerät zu reinigen.
- Das Gerät sollte in einem Raum gelagert werden, in dem nicht kontinuierlich Zündquellen betrieben werden (zum Beispiel: offene Flammen, einem Betriebsgasgerät oder einer laufenden elektrischen Heizung) lagern.
- Beachten Sie, dass Kältemittel u. U. geruchlos sind.
- Nicht anbohren oder anzünden, denn das Gerät steht unter Druck. Ebenso sollte das Gerät weder Hitze, noch Flammen, Funken oder anderen Zündquellen ausgesetzt werden. Wenn das dennoch geschieht, kann es explodieren und zu leichten oder auch tödlichen Verletzungen führen.
- Wenn das Innengerät mit dem Multisplit R32 Außengerät 3M26, 4M27 und 5M34 verbunden ist. Bitte beachten Sie die Installationsanleitung des IMS-Außengerätes und fragen Sie Ihren Händler nach der minimalen Bodenfläche.

### **VORSICHT**

- Reinigen Sie die Anlage nicht mit Es kann zu einem Stromschlag führen.
- Verwenden Sie die Klimaanlage bestimmungsgemäß, also nicht zum Kühlen von Lebensmitteln usw.
- Stellen Sie sich nicht auf das Innen-/Außengerät und stellen Sie nichts darauf. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr und es kann zu Schäden am Gerät kommen.
- Berühren Sie den Aluminiumflügel nicht, denn es besteht Verletzungsgefahr.
- Schalten Sie die Anlage vor dem Reinigen am Hauptschalter/Trennschalter aus.
- Wenn Sie die Anlage länger nicht verwenden, schalten Sie sie am Hauptschalter/Trennschalter aus.
- Nach einem langen Betrieb empfiehlt es sich, das Gerät von einer autorisierten Kundendienststelle warten zu lassen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die infolge der Nichtbeachtung der vorliegenden Bedienungsanleitung zugefügt wurden.

# 1 INNENGERÄT-DISPLAY UND BEDIENFELD DES GERÄTS

Das Innengerät kann über das Bedienfeld des Geräts oder die Fernbedienung gesteuert werden. Es werden jeweils die Bedienelemente angezeigt, die zuletzt benutzt wurden. Wenn Sie die eingestellte Temperatur über das Bedienfeld des Geräts ändern, ändert sich zwar die Temperaturanzeige am Gerät, die Temperaturanzeige auf der Fernbedienung bleibt jedoch unverändert. Wenn Sie den Luftstrom nur mit dem oberen Anschluss einstellen, kann am unteren Anschluss ein wenig Luft ausströmen.



- ① Taste OPERATION (Betrieb): Taste ON/OFF (Ein/Aus) zum Ein- und Ausschalten, Anzeige zum Ausschalten des FILTER CHECK (Filterprüfung).
- ② Taste MODE (Modus): Betriebsmodus (Automatisch→Kühlen→Heizen→Automatisch→...)
- ※ CHILD LOCK-Funktion (Kindersicherung): Drücken Sie die Taste MODE (Modus) 3 Sekunden lang. (Das Gerät kann auch ausgeschaltet noch betrieben werden.) Um die CHILD LOCK-Funktion (Kindersicherung) zu deaktivieren, drücken Sie die Taste MODE (Modus) noch einmal 3 Sekunden lang. Wenn die CHILD LOCK-Funktion (Kindersicherung) aktiviert wurde, ertönt 3 Pieptöne. Wenn Sie die Taste MODE (Modus) zum Deaktivieren der Funktion drücken, ertönt ein Piepton und 3 Sekunden später können noch einmal 3 Pieptöne ertönen. Wenn die Kindersicherungsfunktion aktiviert wurde, ist der Anzeigeschalter deaktiviert. (Wenn Sie die Taste drücken, ertönt 1 Piepton.) Sie können das Gerät bei eingeschalteter CHILD LOCK-Funktion (Kindersicherung) jedoch noch mit der Fernbedienung steuern.
- ③ Wenn die Stromzufuhr zum Gerät unterbrochen wird, wird diese Funktion deaktiviert. Taste AIR OUTLET SELECT (Luftauslass wählen): Kühlen, Automatisch (Obere & Untere→Obere→Obere & Untere→...)
- Entfeuchten (nur obere)
- Heizen (Obere & Untere→Obere→Untere→Obere & Untere→...)
- Im Kühlbetrieb: Wenn die Temperatur sich der eingestellten Temperatur nähert, so erfolgt der Betrieb über den oberen Teil.
- Beim Stopp-Betrieb: Können Sie das untere Luftauslassgitter öffnen/ schließen. Wenn auf der TEMPERATURE-Anzeige (Temperatur) "CL" erscheint, befindet sich das untere Luftauslassgitter im geschlossenen Zustand. Wenn auf der TEMPERATURE-Anzeige "OP" (Temperatur) erscheint, befindet sich das untere Luftauslassgitter im offenen Zustand.
- ④ Taste TEMPERATURE (Temperatur) (nach oben): Die Temperatur kann jeweils um 1°C nach oben verstellt werden (17°C→18°C→...→30°C)
- ⑤ Taste TEMPERATURE (Temperatur) (nach unten): Die Temperatur kann jeweils um 1°C nach unten verstellt werden (30°C→29°C→...→17°C)
- ⑥ Anzeige COOL (Kühlen) und DRY (Entfeuchten) (Blau)
- ⑦ Anzeige HEAT (Heizen) (Orange)
- ⑧ Erkennungssensor für Kältemittelleck (Grün)
- ※ Erfordern Anschluss an Erkennungssensor für Kältemittelleck, der als Zubehör erhältlich ist. Sie bitte bei Ihrem Fachhändler nach.
- ⑨ Anzeige OPERATION (Betrieb) oder FAN ONLY (Nur-Ventilator-Betrieb) (Grün)
- ⑩ Anzeige HI POWER (Hochleistung) (Grün)
- ⑪ Anzeige FLOOR (Boden) (Orange)
- ⑫ Anzeige TIMER (Timer) (Gelb)
- ⑬ Anzeige FILTER CHECK (Filterprüfung) (Rot)
- ⑭ Anzeige TEMPERATURE (Temperatur) (Blau)
- ⑮ Anzeige AIR OUTLET (Luftauslass) (Grün)

# 3 RICHTUNG DES LUFTSTROMS

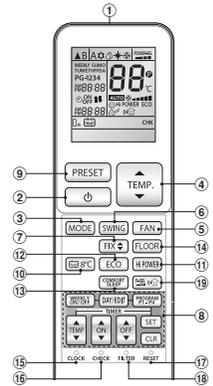
1	Drücken Sie : Bewegen Sie die Luftströmungslamellen vertikal in die gewünschte Richtung.	
2	Drücken Sie : Der Luftstrom schwenkt automatisch von oben nach unten und zurück. Zum Stoppen drücken Sie die Taste erneut.	
3	Die horizontale Richtung des Luftstroms stellen Sie bitte von Hand ein.	

## Hinweis:

- Bewegen Sie die Luftströmungslamellen manuell nicht durch Fremdojekte.
- Die vertikalen Luftströmungslamellen positionieren sich bei einigen Betriebsmodi automatisch.
- Stellen Sie den Luftstrom grundsätzlich so ein, dass er während des Heizbetriebs nach unten strömt, wenn Sie den Schwenkbetrieb mit der Fernbedienung einstellen, bleibt die Empfangshistorie erhalten, die oberen Luftströmungslamellen funktionieren jedoch nicht.
- Wenn Sie den Luftstrom so ändern, dass er nach oben/unten oder oben strömt, wird der Schwenkbetrieb ausgeführt.
- Im Modus FLOOR WARMING OPERATION (Bodenwärme) strömt der Luftstrom nur nach unten und kann nicht mit der Fernbedienung in den Schwenkmodus eingestellt werden.

# 4 FERNBEDIENUNG

- ① Infrarotsender
- ② Start-/Stoptaste
- ③ Betriebsmodusauswahl (MODE)
- ④ Temperaturtaste (TEMP)
- ⑤ Taste für die Ventilatorgeschwindigkeit (FAN)
- ⑥ Luftstromschwenktaste (SWING)
- ⑦ Luftstromfeststellaste (FIX)
- ⑧ Wochentimer-Einstellungstaste
- ⑨ Taste zum Vornehmen und Abrufen gespeicherter Einstellungen (PRESET)
- ⑩ Kamin/8°C Heizbetriebstaste (HEAT/8°C)
- ⑪ Hochleistungstaste (HI POWER)
- ⑫ Stromspartaste (ECO)
- ⑬ Nachtkomforttaste (COMFORT SLEEP)
- ⑭ Taste für die Bodenwärme (FLOOR)
- ⑮ Uhrbetriebstaste (CLOCK)
- ⑯ Kontrolltaste (CHECK)
- ⑰ Rückstelltaste (RESET)
- ⑱ Filterbetriebstaste (FILTER)
- ⑲ Taste für die Leistungsauswahl und geräuschloser Betrieb (Außengerät) (PSEL/06°C)



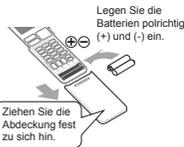
# 2 VORBEREITUNGEN

## Vorbereiten der Filter

1. Öffnen Sie das Lufteinlassabdeckgitter und nehmen Sie die Luftfilter heraus.
2. Bringen Sie die Filter an (nähere Informationen finden Sie auf Installationsanleitung).

## Einlegen von Batterien

1. Nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Legen Sie 2 neue AAA-Batterien unter Beachtung der Markierungen (+) und (-) polaritätsrichtig ein.



## Entfernen der Batterien

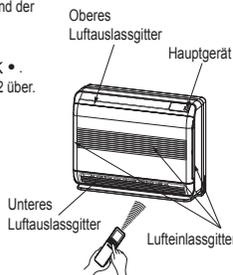
1. Nehmen Sie die Abdeckung ab und entfernen Sie die Batterien.
2. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.
  - Bitte entsorgen Sie die Batterien entsprechend der lokalen Vorschriften.

## Einstellen der Zeit

1. Drücken Sie mit der Bleistiftspitze auf CLOCK •. Blinkt die Zeitanzeige, so gehen Sie zu Schritt 2 über.
2. Drücken Sie oder : Stellen Sie die Uhrzeit ein.
3. Drücken Sie : Hiermit aktivieren Sie den Timer.

## Zurücksetzen der Fernbedienung

1. Entfernen Sie die Batterie.
2. Drücken Sie .
3. Legen Sie die Batterie ein.



# 5 AUTOMATISCHER / KÜHL- (ENTFEUCHTUNGS-) / HEIZBETRIEB / NUR-VENTILATOR-BETRIEB

1. Drücken Sie : Wählen Sie Auto A. Kühlen , Entfeuchten , Heizen oder Nur-Ventilator-Betrieb .
2. Drücken Sie : Stellen Sie die gewünschte Temperatur ein. Min. 17°C, Max. 30°C.
3. Drücken Sie : Wählen Sie AUTO, LOW , LOW+ , MED , MED+ , HIGH und Quiet .

※ AUTOMATIC OPERATION (Automatischer Betrieb): Wählen Sie den automatischen Kühl- oder Heizbetrieb.

※ Im Modus DRY OPERATION (Entfeuchtungsbetrieb) kann das Luftvolumen nicht gewählt werden.

# 6 HOCHLEISTUNGSBETRIEB

Zur automatischen Steuerung der Raumtemperatur und des Luftstroms für einen schnelleren automatischen, Kühl- oder Heizbetrieb (nicht im Entfeuchtungsbetrieb).

Drücken Sie : Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

## 7 BODENWÄRMEBETRIEB

Das Heizen erfolgt nur mit dem nach unten gerichteten Luftstrom. Die Temperatur des Luftauslasses ist höher als normal.

Drücken Sie **FLOOR**: Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

**Hinweis:** FLOOR-Betrieb kann nur im Heizmodus aktiviert werden.

## 8 ECO-BETRIEB

Zum automatischen Steuerung des Raumes für den Stromsparbetrieb (nicht im Entfeuchtungsbetrieb).

Drücken Sie **ECO**: Starten und stoppen Sie den Hochleistungsbetrieb.

**Hinweis:** Kühlbetrieb; die intern eingestellte Temperatur erhöht sich automatisch 1 Grad alle 2 Stunden (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizbetrieb wird die intern eingestellte Temperatur gesenkt.

## 9 TIMERBETRIEB

Stellen Sie die Uhr ein, wenn das Klimagerät in Betrieb ist.

	Einstellen des ON-Timers	Einstellen des OFF-Timers
1	Drücken Sie : Stellen Sie den Einschalttimer ein.	Drücken Sie : Stellen Sie den Ausschalttimer ein.
2	Drücken Sie : Hiermit aktivieren Sie den Timer.	Drücken Sie : Hiermit aktivieren Sie den Timer.
3	Drücken Sie : Hiermit schalten Sie den Timer aus.	Drücken Sie : Hiermit schalten Sie den Timer aus.

**Hinweis:**

- Der Abstand zwischen Fernbedienung und Innengerät darf nicht größer als die Reichweite der Fernbedienung sein. Andernfalls kommt es zu einer Verzögerung von bis zu 15 Minuten.
- Die Einstellung wird gespeichert und steht wieder zur Verfügung, wenn Sie die Funktion das nächste Mal verwenden.
- Drücken Sie um den täglichen Timer abzubrechen.

## 10 SPEICHER-BETRIEB

Stellen Sie den gewünschten Betriebsmodus zur späteren Verwendung ein. Zum Speichern und Abrufen von Einstellungen. (mit Ausnahme der Luftstromrichtung)

1. Wählen Sie den gewünschten Betriebsmodus.
2. Halten Sie gedrückt, bis das Blinken aufhört und das **P**-Zeichen angezeigt wird.
3. Auf drücken: Hiermit starten Sie die Klimaanlage mit den zuvor gespeicherten Einstellungen.

## 11 KAMIN UND 8°C HEIZBETRIEB

### Kaminbetrieb

Der Ventilator des Innengeräts bläst kontinuierlich bei ausgeschalteter Heizfunktion, um Wärme von anderen Wärmequellen im Zimmer zu verteilen. Es gibt drei Einstellparameter: Standardeinstellung > Kamin 1 > Kamin 2

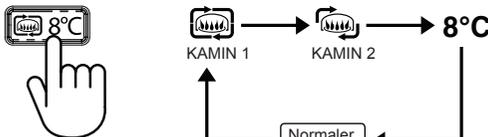
**Kamin 1:** Während des Thermo aus-Zeitraums läuft das Gebläse des Innengerätes mit der gleichen Drehzahl weiter, die zuvor vom Endbenutzer ausgewählt wurde.

**Kamin 2:** Während des Thermo aus-Zeitraums läuft der Lüfter des Innengerätes mit sehr niedriger Drehzahl weiter, die ab Werk programmiert ist.

### 8°C Heizbetrieb (8°C)

Heizbetrieb zur Aufrechterhaltung der Raumtemperatur (5-13°C) bei geringerem Energieverbrauch.

### Kamin und 8°C Heizbetrieb



**Hinweis:**

- Während des Kaminbetriebs im Heizmodus ist der Lüfter des Innengerätes ständig in Betrieb, und es kann zu kühlen Luftzügen kommen.
- Kamin und 8°C arbeiten nur im Heizmodus.

## 12 NACHTKOMFORTBETRIEB

Zum Energiesparen während der Nacht, automatische Kontrolle des Luftstroms und automatische Abschaltung (nicht im Entfeuchtungsbetrieb).

1. Drücken Sie : Stellen Sie für den Ausschalttimer (OFF-Timer) 1, 3, 5 oder 9 Stunden ein.
2. Drücken Sie um den Nachtkomfortbetrieb abzubrechen.

**Hinweis:** Kühlbetrieb; die eingestellte Temperatur wird automatisch 2 Stunden lang um 1 Grad/ Stunde erhöht (maximale Erhöhung um 2 Grad). Beim Heizen sinkt die eingestellte Temperatur.

## 13 NEUSTARTAUTOMATIK

Dieses Gerät ist so programmiert, daß es nach einem Stromausfall wieder automatisch in der gleichen Betriebsart anspringt, die vor der Unterbrechung eingestellt war.

### Informationen

Das Produkt wurde mit der Automatischen Neustartfunktion in der Position AUS geliefert. Schalten Sie es nach Bedarf EIN.

### So schalten Sie die Automatische Neustartfunktion EIN

- Halten Sie die Taste [OPERATION] am Innengerät 3 Sekunden lang gedrückt. (3 Pieptöne und die Lampe OPERATION blinkt 5-mal/Sek für 5 Sekunden).

### So schalten Sie die Automatische Neustartfunktion AUS

- Halten Sie die Taste [OPERATION] am Innengerät 3 Sekunden lang gedrückt. (3 Pieptöne, aber die Lampe OPERATION blinkt nicht).

**Hinweis:** Falls der ON- oder OFF-Timer (Ein-/Aus-Timer) eingestellt wurde, wird AUTO RESTART OPERATION (Automatischer Neustart) nicht aktiviert.

## 14 FILTER RESET (FILTERNEUSTART)

Schalten Sie die Anlage zunächst am Trennschalter aus.

FILTER Lampe leuchtet auf; der Filter muss gereinigt werden.

Um die Lampe auszuschalten, drücken Sie die OPERATION-Taste am Innengerät oder die FILTER-Taste auf der Fernbedienung.

**Hinweis:** Die Filteranzeige schaltet sich nach circa 1.000 Stunden ein.

### Innengerät und Fernbedienung

- Reinigen Sie das Innengerät und die Fernbedienung bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.
- Benzin, Verdünner, Scheuerpulver oder chemisch behandelte Staubtücher dürfen nicht verwendet werden.

## 15 SELBSTREINIGUNGSBETRIEB (NUR KÜHL- UND ENTFEUCHTUNGSBETRIEB)

### Reinigungsbetrieb

Diese Funktion wird verwendet, um das Innere des Klimageräts zu trocknen und damit Schimmelbildung usw. zu verhindern.

- Wenn sich das Gerät nach mindestens 10 Minuten Kühl- oder Entfeuchtungsbetrieb abschaltet, wird der Reinigungsbetrieb automatisch gestartet, und die Reinigungsanzeige TIMER am Anzeigefeld des Geräts leuchtet.

### Dauer des Reinigungsbetriebs

- Wenn das Gerät mindestens 10 Minuten im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus betrieben wurde, dauert der Reinigungsbetrieb 30 Minuten.

**Hinweis:**

- Standardmäßig ab Werk auf SELBSTREINIGUNGSBETRIEB eingestellt.
- Gehen Sie für das Deaktivieren des SELBSTREINIGUNGSBETRIEB. (Selbstreinigung) wie folgt vor:  
Halten Sie die Taste MODE (Modus) am Bedienfeld länger als 10 Sekunden (weniger als 20 Sekunden) gedrückt. Bei erfolgreichem Abbruch ertönen 4 Pieptöne.
- Gehen Sie für das Aktivieren des SELBSTREINIGUNGSBETRIEB. (Selbstreinigung) wie folgt vor:  
Halten Sie die Taste MODE (Modus) am Bedienfeld länger als 10 Sekunden (weniger als 20 Sekunden) gedrückt. Dann ertönen 4 Pieptöne und die Betriebsanzeigelampe blinkt für 5 Sekunden.

## 16 BETRIEBS-UND LEISTUNGSMERKMALE

1. Dreiminütige Einschaltverzögerung zum Schutz der Anlage: Wenn die Klimaanlage aus und sofort wieder eingeschaltet bzw. neu gestartet wird, verzögert diese Funktion den Betriebsstart um etwa 3 Minuten.
2. Vorheizvorgang: Heizen Sie das Gerät 5 Minuten vor dem Blasen von Heißluft vor.
3. Warmluftkontrolle: Wenn die eingestellte Raumtemperatur erreicht ist, wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch reduziert und das Außengerät stoppt.
4. Automatischer Abtauvorgang: Während des Abtauvorgangs laufen die Ventilatoren nicht.
5. Heizbetrieb: Beim Heizbetrieb wird Außenwärme aufgenommen und in den Raum geführt.  
Wenn die Außentemperatur sehr niedrig ist, empfiehlt es sich, zum Heizen nicht allein diese Klimaanlage, sondern in Kombination damit ein weiteres Heizgerät zu verwenden.
6. Achtung bei Schneeverwehungen: Wählen Sie den Standort für das Außengerät so, dass die Funktion des Geräts nicht von Schneeverwehungen, Laub oder anderen jahreszeitlichen Einflüssen beeinträchtigt wird.
7. Kleine knackende Geräusche können während des Betriebs auftreten. Dies ist normal, da die Geräusche durch Ausdehnung/Kontraktion des Plastiks auftreten können.

Betrieb	Temp.	Außentemperatur	Raumtemperatur
Heizen		-20°C ~ 24°C	Unter 28°C
		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C
Trocknen		-15°C ~ 46°C	21°C ~ 32°C

\*Bei mehreren Anschlüssen fragen Sie bitte bei Ihrem Fachhändler nach oder sehen Sie im Katalog nach.

## 17 STÖRUNGSBEHEBUNG

Die Klimaanlage funktioniert nicht.	Die Kühl- oder Heizleistung ist unzureichend.
<ul style="list-style-type: none"> <li>Der Hauptschalter ist ausgeschaltet.</li> <li>Der Trennschalter wurde ausgelöst, um die Stromversorgung zu unterbrechen.</li> <li>Die Stromversorgung ist unterbrochen.</li> <li>Der On-Timer ist eingestellt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>In den Filtern hat sich Staub angesammelt.</li> <li>Die Temperatur wurde nicht richtig eingestellt.</li> <li>Fenster oder Türen sind geöffnet.</li> <li>Lufteinlass oder Luftauslass des Außengeräts sind blockiert.</li> <li>Die Ventilatorgeschwindigkeit ist zu niedrig.</li> <li>Als Betriebsmodus ist DRY (Entfeuchtung) eingestellt.</li> <li>LEISTUNGSWAHL-Funktion ist auf 75% oder 50% eingestellt. <b>(Diese Funktion wird mit der Fernbedienung eingestellt.)</b></li> </ul>

**Hinweis:** Bei einer Störung im Produkt wird der Störungscode (zweistellige Zahl) im Bedienfeld des Geräts angezeigt. Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

### Bei mehreren Anschlüssen

- Überprüfen Sie, ob sich der Betriebsmodus von dem für die Geräte in den anderen Räumen unterscheidet. (Die folgenden Betriebsmodi können nicht kombiniert werden : COOL (Kühlen) und HEAT (Heizen), DRY (Entfeuchten) und HEAT (Heizen).
- Wählen Sie denselben Betriebsmodus wie in den anderen Räumen.

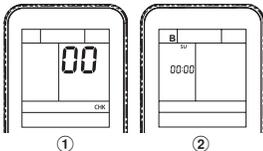
## 18 FERNBEDIENUNG A-B WAHL

Werden 2 Klimageräte installiert, muss die Fernbedienung für jedes Innengerät getrennt werden.

### Fernbedienung B-Installation.

- Halten Sie die Taste **check** auf der Fernbedienung mit der Spitze eines Bleistifts gedrückt. "00" wird im Display angezeigt. (Bild ①)
- Drücken Sie **MODE** und **check** gleichzeitig drücken. Die Zuordnung "B" erscheint im Display. "00" verschwindet im Display und das Klimagerät wird ausgeschaltet. Die Zuordnung B der Fernbedienung wird gespeichert. (Bild ②)

- Hinweis:**
- Wiederholen Sie die obigen Schritte, um die Fernbedienung auf Zuordnung A umzustellen.
  - Die Fernbedienung A zeigt im Display kein "A".
  - Die Werkseinstellung der Fernbedienung steht auf A.



### Gerät B-Installation

Halten Sie die Taste MODE (Modus) länger als 20 Sekunden gedrückt. Wenn die A-Installation zur B-Installation wechselt : 5 Pieptöne ertönen und die Betriebsanzeigelampe blinkt für 5 Sekunden.  
Wenn die B-Installation zur A-Installation wechselt : ertönen 5 Pieptöne.

## 19 ANPASSEN DER HELLIGKEIT DES BEDIENFELDS DES GERÄTS

- Halten Sie die Taste AIR OUTLET SELECT (Luftauslass wählen) gedrückt und drücken Sie dann 3 Mal die Taste MODE (Modus) (Alle Lampen des Bedienfelds des Geräts werden angeschaltet). (Halten Sie zu diesem Zeitpunkt die Taste AIR OUTLET SELECT (Luftauslass wählen) gedrückt)
- Halten Sie die Taste AIR OUTLET SELECT (Luftauslass wählen) am Bedienfeld des Geräts gedrückt und drücken Sie dann die Taste TEMPERATURE (Temperatur) (nach oben)/(nach unten), um die gewünschte Helligkeit zu wählen.
3. Die Helligkeit wird eingestellt, wenn Sie die Taste AIR OUTLET SELECT (Luftauslass wählen) am Bedienfeld des Geräts loslassen. Obwohl die Temperaturanzeige ausgeschaltet ist, wird durch Drücken der Temperaturtaste (nach oben) und (nach unten) die eingestellte Temperatur angezeigt und Sie können dann die Temperatur einstellen.  
10 Sekunden nachdem Sie die Taste losgelassen haben, wird die Temperaturanzeige ausgeschaltet.

Es können 4 Helligkeitsstufen eingestellt werden.

	Temperaturanzeige	Andere Lampe
1	Normal	Normal
2	Dunkelheit	Dunkelheit
3	Ausschalten	Dunkelheit
4	Ausschalten	Ausschalten

## 20 ÄNDERN DES BETRIEBSZUSTANDS DES LUFTEINLASSGITTERS (NUR KÜHLEN)

Wenn beim Kühlbetrieb die eingestellte Temperatur sich der Raumtemperatur nähert, wird die Luft nur nach oben geblasen, auch wenn der Schwenkbetrieb nach oben eingestellt wurde.

Wenn der Schwenkbetrieb nach oben und unten beibehalten werden soll, gehen Sie wie folgt vor: Halten Sie die Taste AIR OUTLET SELECT (Luftauslass wählen) länger als 10 Sekunden (weniger als 20 Sekunden) gedrückt ( 4 Pieptöne ertönen und dann leuchtet die "1"-Anzeige an der TEMPERATURE-Anzeige (Temperatur) 5 Sekunden lang).

Wenn Sie wieder in den vorherigen Betriebszustand wechseln möchten, halten Sie die Taste AIR OUTLET SELECT (Luftauslass wählen) noch mal 10 Sekunden gedrückt (In dieser Zeit ertönen 4 Pieptöne und dann blinkt die "0"-Anzeige an der TEMPERATURE-Anzeige (Temperatur) 5 Sekunden lang).

## 21 WARTUNG DES LUFTEINLASSGITTERS

**Waschen Sie das Luftereinlassgitter mit einem weichen Schwamm oder Tuch.**

- Trocknen Sie es nach dem Waschen in einem schattigen Bereich.
- Entfernen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem neutralen Küchenreiniger und spülen Sie ihn mit Wasser ab (Benutzen Sie keine Drahtwolle).
- Drücken Sie nicht auf die vordere Platte. Sie kann brechen.

## 22 LEISTUNGSWAHL UND GERÄUSCHLOSER BETRIEB (AUßENGERÄT)

### Power-Auswahl (P-SEL)

Diese Funktion wird verwendet, wenn der Schutzschalter auch mit anderen elektrischen Geräten verbunden ist. Sie beschränkt die maximale Spannung und den Stromverbrauch auf 100%, 75% oder 50% über die LEISTUNGS-AUSWAHL. Je niedriger der Prozentsatz, desto höher die Einsparungen und desto länger die Lebensdauer des Kompressors.

### Hinweis:

- Wenn der Pegel ausgewählt ist, blinkt der POWER-AUSWAHL-Pegel 3 Sekunden lang im Display der Fernbedienung.  
Beim Pegel 75% und 50% blinken außerdem die Zahlen „75“ bzw. „50“ 2 Sekunden lang.
- Da die POWER-AUSWAHL-Funktion den Maximalstrom begrenzt, kann es zu einer unzureichenden Kühl- oder Heizleistung kommen.

### Geräuschloser Betrieb (Lautlos)

Lassen Sie das Außengerät leise arbeiten, um sicherzustellen, dass entweder Sie selbst oder Ihre Umgebung nachts gut schlafen können. Durch diese Funktion wird die Heizleistung optimiert, um einen so leisen Betrieb zu ermöglichen. Der geräuschlose Betrieb kann aus zwei verschiedenen Optionen gewählt werden (Lautlos 1 und Lautlos 2).

Es gibt drei Einstellparameter: Standardstufe > Lautlos 1 > Lautlos 2

### Lautlos 1:

Auch wenn die Heizung (oder Kühlung) geräuschlos arbeitet, hat sie dennoch Vorrang, um einen ausreichenden Komfort im Raum zu gewährleisten. Diese Einstellung ist eine perfekte Balance zwischen der Heiz- oder Kühlleistung und dem Geräuschpegel des Außengerätes.

### Lautlos 2:

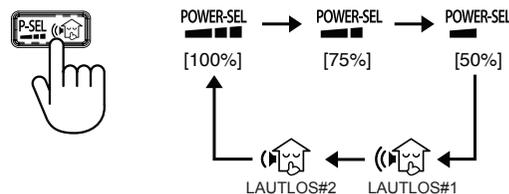
Einschränkung der Heiz- oder Kühlleistung auf den Schallpegel, überall dort, wo der Schallpegel des Außengerätes eine hohe Priorität hat.

Diese Einstellung dient dazu, den maximalen Schallpegel des Außengerätes um 4 dB(A) zu reduzieren.

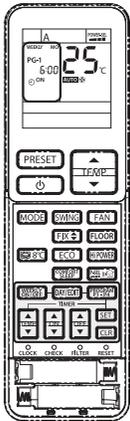
### Hinweis:

- Während der Aktivierung des geräuschlosen Betriebs kann es zu einer unzureichenden Heiz- oder Kühlleistung kommen.

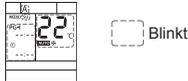
### Leistungsauswahl und geräuschloser Betrieb (Außengerät)



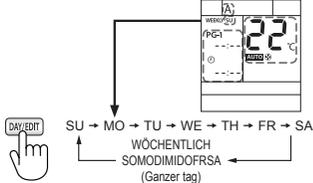
**So stellen Sie den WOCHENTIMER ein**



1. Drücken Sie **[DAW/EDIT]** um die WOCHENTIMEREinstellung aufzurufen.

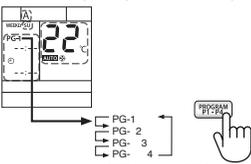


2. Drücken Sie **[DAW/EDIT]** um den gewünschten Tag in der Folge auszuwählen.  
Die Folge der Tagessymbole wird im Display angezeigt.



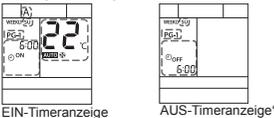
3. Drücken Sie **[PROGRAM]** um die Programmnummer auszuwählen.

- Das Programm 1 kann direkt eingestellt werden. Wenn **[DAW/EDIT]** gedrückt wird, wird PG-1 im Display angezeigt.
- Drücken Sie **[PROGRAM]** um die Programmnummer in der Reihenfolge Programm 1 bis Programm 4 zu ändern.



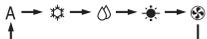
4. Drücken Sie **[ON]** oder **[OFF]** um die gewünschte Zeit auszuwählen.

- Die Zeit kann zwischen 0:00 und 23:50 in 10-Minuten-Schritten eingestellt werden.
- Halten Sie die Taste gedrückt, um die Einstellungszeit um 1 Stunde zu ändern.
- Nur einer der EIN- oder AUS-Timer kann für jedes Programm eingestellt werden.



\*Der AUS-Timer wird zum STOPPEN des Klimageräts verwendet. Dann zeigt das Display aber nicht den Betriebsmodus, die Temperatur, Ventilatorgeschwindigkeit und andere Informationen an.

5. Drücken Sie zur Auswahl der gewünschten Operation **[MODE]**.



6. Drücken Sie **[TEMP]** oder **[TEMP]** um die gewünschte Temperatur auszuwählen.

- Die Temperatur kann zwischen 17°C und 30°C eingestellt werden.

7. Drücken Sie **[FAN]** um die gewünschte Ventilatorgeschwindigkeit auszuwählen.

8. Fügen Sie bei Bedarf einen Betriebsmodus hinzu.

- Drücken Sie **[8°C]** zur Verwendung des 8°C-Betriebs. (Hinweis: Kamin kann bei der Wochenfunktion nicht ausgewählt und gespeichert werden)
- Drücken Sie **[ECO]** zur Verwendung des ECO-Betriebs.
- Drücken Sie **[Hi POWER]** zur Verwendung des Hi POWER-Betriebs.
- Drücken Sie **[Ruhebetrieb]** für den Ruhebetrieb.
- Drücken Sie **[FLOOR]** zur Verwendung des FLOOR-Betriebs.

9. Ergänzen oder bearbeiten Sie das Programm. Das Programm kann für alle erforderlichen Tage eingestellt werden. Drücken Sie dann **[SET]** um die Einstellung in Vorgang zu bestätigen. 10. Wenn ein Programm hinzugefügt oder bearbeitet werden soll, wiederholen Sie die Schritte 2 - 8 vor der Einstellungsbestätigung.

10. Wenn die Einstellung beendet ist, drücken Sie **[SET]** um die Einstellung zu bestätigen\*.



\*Richten Sie die Fernbedienung auf das Empfangsmodul am Klimagerät und drücken Sie dann die SET-Taste, bis das akustische Signal ertönt, das den Abschluss der Einstellung anzeigt.

Wenn das Klimagerät das Signal empfängt, entspricht die Anzahl der akustischen Signale der Anzahl der eingestellten Tage.

Wenn die TIMER-Anzeige blinkt, bedeutet dies, dass die Einstellung nicht abgeschlossen ist. Drücken Sie in diesem Fall zweimal **[SET]**.

**Hinweis :**

1. Platzieren Sie die Fernbedienung so, dass das Signal vom Innengerät empfangen werden kann, um eine genauere Uhrzeitabstimmung zwischen Fernbedienung und Klimagerät zu erzielen.
2. Der EIN-/AUS-Timer kann beim WOCHENTIMER-Betrieb eingestellt werden. Das Klimagerät läuft zuerst gemäß dem normalen Timer. Wenn dieser beendet ist, wird wieder der Betrieb gemäß dem WOCHENTIMER aufgenommen.
3. Während des WOCHENTIMER-Betriebs können alle Vorgänge, wie MODUS, TEMP, VENTILATOR, Hi POWER, ECO usw. angepasst werden, aber wenn die Uhrzeit die Programmeinstellung erreicht, entspricht der Betrieb der Einstellung des Programms.
4. Vermeiden Sie beim Senden über die Fernbedienung Störungen durch Gegenstände, welche die Übertragung von der Fernbedienung zum Klimagerät blockieren.

**Bearbeiten des Wochentimer-Programms**

Um das Programm nach der Bestätigung der Wochentimer-Einstellung auf zu bearbeiten, befolgen Sie die Schritte 1 - 3.

1. Drücken Sie **[DAW/EDIT]**.
  - Der Wochentag und die Programmnummer des aktuellen Tags werden angezeigt.
2. Drücken Sie **[DAW/EDIT]** um den Wochentag auszuwählen, und drücken Sie **[PROGRAM]** um die zu bestätigende Programmnummer auszuwählen.
  - Setzen Sie den Vorgang zurück.
3. Drücken Sie **[SET]** um den Bestätigungsmodus zu verlassen.

**So deaktivieren Sie den WOCHENTIMER-Betrieb**

Drücken Sie **[WEEKLY]** während „WEEKLY“ im Display angezeigt wird.

- „WEEKLY“ erlischt aber im Display, auch wenn das Programm bei der Fernbedienung noch aktiv ist.
- Die TIMER-Anzeige erlischt.
- Um den WOCHENTIMER-Betrieb wieder zu reaktivieren, drücken Sie erneut **[WEEKLY]**. Das Display zeigt das nächste Programm. Das Programm bezieht sich nach der Reaktivierung auf die Uhrzeit.

**So löschen Sie Programme**

**Das jeweilige Programm**

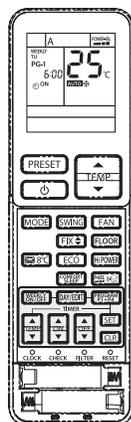
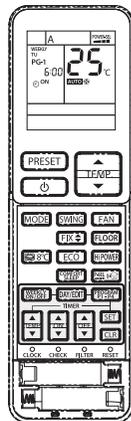
1. Drücken Sie **[DAW/EDIT]**.
  - Der Wochentag und die Programmnummer werden angezeigt.
  - Wählen Sie den Tag, für den Sie das Programm löschen möchten.
2. Drücken Sie **[PROGRAM]** um die zu löschende Programmnummer auszuwählen.
3. Drücken Sie **[CLR]**.
  - Der EIN- oder AUS-Timer wird gelöscht und das Display blinkt.
4. Drücken Sie **[SET]** um das Programm zu löschen.
  - Drücken Sie **[SET]** während das Display blinkt. Daraufhin wird das Programm.

**Alle Programme**

1. Drücken Sie **[DAW/EDIT]**.
  - Der Wochentag und die Programmnummer werden angezeigt.
2. Drücken Sie **[CLR]** und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt.
  - Alle Programme werden gelöscht und das Display zeigt den aktuellen Vorgang an.

**Hinweis :**

Stellen Sie sicher, dass das Fernbedienungs-Empfangsmodul am Klimagerät das Signal von der Fernbedienung empfängt.



**TOSHIBA**